



PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RAKYAT

HOUSE OF REPRESENTATIVES

PARLIMEN KELIMA

Fifth Parliament

PENGGAL PERTAMA

First Session

KANDUNGANNYA

**JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 721]**

USUL-USUL:

**Waktu Mesyuarat dan Urusan yang dibebaskan daripada Peraturan
Mesyuarat [Ruangan 750]**

**Ucapan Terima Kasih kepada D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang di-
Pertuan Agong [Ruangan 751]**

MALAYSIA

DEWAN RAKYAT YANG KELIMA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL YANG PERTAMA

AHLI-AHLI DEWAN RAKYAT

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, **TAN SRI DATO' SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., D.P.M.J., D.P.M.P., D.S.I.J., J.M.N., P.I.S.**
- Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan Menteri Wilayah Persekutuan, **DATO' HUSSEIN ONN, D.K. (Johor) (Sri Gading).**
- „ Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, **DATO' SERI DR MAHATHIR BIN MOHAMAD, S.S.D.K., S.P.M.S., S.S.A.P. (Kubang Pasu).**
- Yang Berhormat Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam, **DATO' LEE SAN CHOON, S.P.M.J., S.S.I.J., K.M.N. (Segamat).**
- „ Menteri Pengangkutan, **TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S. (Pelabuhan Kelang).**
- „ Menteri Undang-undang, **DATO' SERI HAJI HAMZAH BIN HAJI ABU SAMAH, S.S.A.P., S.I.M.P., S.M.K., S.P.D.K. (Temerloh).**
- „ Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, **TAN SRI ONG KEE HUI, P.M.N., P.N.B.S., P.G.D.K. (Bandar Kuching).**
- „ Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, **TAN SRI HAJI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., S.I.M.P., S.P.D.K. (Lipis).**
- „ Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah, **TAN SRI DATO' HAJI ABDUL KADIR BIN YUSOF, P.M.N., S.P.M.J., S.P.D.K. (Tenggaroh).**
- „ Menteri Kebajikan Am, **DATIN PADUKA HAJAH AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, D.P.M.S., J.M.N. (Kuala Langat).**
- „ Menteri Pertahanan, **DATUK AMAR HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, D.A., P.G.D.K. (Samarahan).**
- „ Menteri Luar Negeri, **Y.M. TENGGU DATO' AHMAD RITHAUDDEEN AL-HAJI BIN TENGGU ISMAIL, S.P.M.P., P.M.K. (Kota Bharu).**
- „ Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, **DATO' MICHAEL CHEN WING SUM, D.P.M.S. (Ulu Selangor).**
- „ Menteri Pelajaran, **DATO' MUSA BIN HITAM, S.P.M.J., S.S.I.J. (Labis).**
- „ Menteri Kewangan, **Y.M. TENGGU TAN SRI RAZALEIGH HAMZAH, D.K., S.P.M.K., P.S.M. (Ulu Kelantan).**
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, **DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., P.J.K. (Jelebu).**
- „ Menteri Kesihatan, **TAN SRI CHONG HON NYAN, P.S.M., J.M.N. (Batu Berendam).**
- „ Menteri Pertanian, **DATO' SHARIFF AHMAD, D.S.A.P., D.I.M.P., J.M.N. (Jerantut).**

- Yang Berhormat Menteri Penerangan, DATO' MOHAMED BIN RAHMAT, S.P.M.J., S.S.I.J., D.P.M.J., K.M.N. (Pulai).
- „ Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, DATO' RICHARD HO UNG HUN, D.P.M.P. (Lumut).
- „ Menteri Perusahaan Utama, TUAN PAUL LEONG KHEE SEONG (Taiping).
- „ Menteri Perusahaan Awam, TUAN ABDUL MANAN BIN OTHMAN, P.P.T. (Kuala Trengganu).
- „ Menteri Tenaga, Telekom dan Pos, TUAN LEO MOGGIE ANAK IROK (Kanowit).
- „ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, DATO' SRI HAJI KAMARUDDIN BIN MOHD. ISA, S.P.M.P., K.M.N., J.P. (Larut).
- „ Timbalan Menteri Pelajaran, DATO' CHAN SIANG SUN, D.I.M.P., J.S.M., A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ Timbalan Menteri Pertahanan, DATO' MOKHTAR BIN HAJI HASHIM (Tampin).
- „ Timbalan Menteri Kesihatan, DR SULAIMAN BIN HAJI DAUD, J.B.S. (Santubong).
- „ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, DATO' HAJI RAMLI BIN OMAR, D.P.M.P., K.M.N., P.M.P. (Bagan Serai).
- „ Timbalan Menteri Pengangkutan, DR GOH CHENG TEIK (Nibong Tebal).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, DATO' DR NEO YEE PAN, D.P.M.J. (Muar).
- „ Timbalan Menteri Perhubungan, TUAN MOHD. ALI BIN M. SHARIF (Kuantan).
- „ Timbalan Menteri Pertanian, TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ Timbalan Menteri Kewangan, PUAN RAFIDAH AZIZ, A.M.N. (Selayang).
- „ Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN K. PATHMANABAN, K.M.N. (Telok Kemang).
- „ Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, DATO' LEW SIP HON, D.P.M.S., J.M.N., K.M.N. (Shah Alam).
- „ Timbalan Menteri Pelajaran, TUAN HAJI SALLEH JAFARUDDIN (Mukah).
- „ Timbalan Menteri Penerangan, DR LING LIONG SIK (Mata Kuching).
- „ Timbalan Menteri Pertanian, TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI ABDUL RAHMAN, P.B. (Besut).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, DATO' SERI SYED AHMAD AL-HAJ BIN SYED MAHMUD SHAHABUDDIN, S.P.M.K., S.S.D.K., P.G.D.K., J.M.N., J.P. (Padang Terap).
- „ Timbalan Menteri Undang-undang, DATO' ABDULLAH BIN ABDUL RAHMAN, D.P.M.T., K.M.N. (Ulu Nerus).
- „ Timbalan Menteri Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah, TUAN SANUSI BIN JUNID (Jerlun-Langkawi).
- „ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, TUAN S. SAMY VELLU, A.M.N. (Sungai Siput).
- „ Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN MAK HON KAM (Tanjong Malim).
- „ Timbalan Menteri Tenaga, Telekom dan Pos, DATO' MOHD. NAJIB BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK, O.K.I.S. (Pekan).
- „ Timbalan Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam, DR NIK HUSSEIN BIN HAJI WAN ABDUL RAHMAN, K.M.N. (Kuala Krai).

- Yang Berhormat Timbalan Menteri Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, TUAN CLARENCE E. MANSUL (Penampang).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kebajikan Am, TUAN PATRICK ANEK UREN (Mas Gading).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kesihatan, TUAN JAWAN ANAK EMPALING (Rajang).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Pertahanan, DATO' ABDUL JALAL BIN HAJI ABU BAKAR, D.P.M.J., S.M.J., A.M.N. (Batu Pahat).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Penerangan, DATO' HAJI EMBONG BIN YAHYA, D.P.M.J., A.M.N. (Ledang).
- „ Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri, TUAN SHAHRIR BIN ABDUL SAMAD (Johor Bahru).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Wilayah Persekutuan, TUAN ABDULLAH BIN HAJI AHMAD, K.M.N. (Kepala Batas).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan dan Perindustrian, TUAN ABU HASSAN BIN HAJI OMAR, S.M.T., S.M.S., P.I.S. (Kuala Selangor).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Perusahaan Awam, TUAN IDRIS BIN ABDUL RAUF, A.M.P., A.M.N. (Parit Buntar).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Perusahaan Utama, TUAN ABDUL RAHIM BIN DATUK TAMBY CHIK (Alor Gajah).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan Awam, TUAN WILLIAM LYE CHEE HIEN (Gaya).
- „ Setiausaha Parlimen Kementerian Luar Negeri, TUAN MOHD. KASSIM *alias* YAHYA BIN AHMAD (Machang).
- „ TUAN ABAH BIN MENGIMBAL *alias* GEORGE ABAH (Bandau).
- „ TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Jasin).
- „ TUAN ABDUL GHANI BIN MISBAH (Kinabatangan).
- „ TUAN ABDUL KADIR BIN SHEIKH FADZIR (Kulim-Bandar Bahru).
- „ TUAN ABDUL RAHMAN BIN DAUD (Pasir Mas).
- „ DATUK PATINGGI TAN SRI (DR) HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, D.P., P.M.N., S.P.M.J., S.I.M.P., S.P.M.K., S.P.D.K., P.N.B.S. (Paloh).
- „ TUAN ABDUL SHUKOR BIN HAJI SIRAJ (Tanjung Karang).
- „ DATUK HAJI ABU BAKAR BIN UMAR, D.S.K.D., S.D.K. (Kota Setar).
- „ TUAN ALIAS BIN MD. ALI (Ulu Trengganu).
- „ TUAN A. K. ALIUDDIN BIN PENGIRAN HAJI MOHD. TAHIR (Kimanis).
- „ TUAN HAJI AMPONG BIN PUYON (Labuk Sugut).
- „ DATUK HAJI ASHKAR HASBOLLAH, P.G.D.K. (Marudu).
- „ TUAN AU HOW CHEONG (Telok Anson).
- „ TUAN AWANG BIN JABAR (Dungun).
- „ TUAN AZHARUL ABIDIN BIN HAJI ABDUL RAHIM, A.M.P. (Batang Padang).
- „ TUAN BUJANG BIN HAJI ULIS (Simunjan).
- „ TUAN CHAN AH KOW *alias* CHAN TECK CHAN (Kota Melaka).
- „ TUAN CHAN KOK KIT *alias* CHAN KIT (Sungai Besi).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban).

Yang Berhormat TUAN CHIAN HENG KAI (Batu Gajah).
,, TUAN CHIENG TIONG KAI (Sarikei).
,, TUAN CHIN HON NGIAN (Renggam).
,, PUAN CHOW POH KHENG (Ulu Langat).
,, TUAN PETER PAUL DASON (Bukit Bendera).
,, TUAN V. DAVID (Damansara).
,, TUAN RICHARD DAMPING ANAK LAKI (Serian).
,, TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang Lupar).
,, DATUK STEPHEN ROBERT EVANS, P.G.D.K., J.P. (Keningau).
,, TUAN FUNG KET WING (Sandakan).
,, DATUK HARRIS BIN MOHD. SALLEH, S.P.D.K. (Ulu Padas).
,, TUAN HASHIM BIN ENDUT (Ulu Muda).
,, TUAN HASHIM BIN GHAZALI (Matang).
,, TUAN HAJI HASSAN ADLI BIN HAJI ARSHAD, J.S.M. (Bagan Datok).
,, DR HEE TIEN LAI, A.M.N., P.I.S. (Ayer Hitam).
,, TUAN HIEW NYUK YING (Tawau).
,, TUAN HISHAMUDDIN BIN YAHAYA (Maran).
,, TUAN HUSSEIN BIN MAHMOOD (Tanah Merah).
,, TUAN IBRAHIM BIN MUHAMMAD, P.B., P.M., P.P.N. (Rantau Panjang).
,, TUAN HAJI IKHWAN BIN NASIR (Pontian).
,, TUAN ISMAIL BIN ARSHAD (Jerai).
,, TUAN ISMAIL *alias* MANSOR BIN SAID, A.M.N. (Kemaman).
,, TUAN JAMALUDDIN BIN SUHAIMI, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
,, TUAN KAMALUDDIN BIN MAAMOR (Hilir Perak).
,, TUAN KARPAL SINGH (Jelutong).
,, TUAN MARK KODING (Kinabalu).
,, TUAN LEE BOON PENG, A.M.N., J.P., P.J.K. (Mantin).
,, TUAN LEE KAW (Kluang).
,, TUAN LEE LAM THYE (Kuala Lumpur Bandar).
,, TUAN LIBEN ANAK KATO (Betong).
,, TUAN LIM CHO HOCK (Ipoh).
,, TUAN LIM KIAM HOON *alias* LIM AH YING (Padang Serai).
,, TUAN LIM KIT SIANG (Petaling).
,, TUAN LEONARD LINGGI ANAK JUGAH, J.B.S. (Kapit).
,, DATUK MANSOR BIN OTHMAN (Kuala Pilah).
,, TUAN MOHAMAD TAJOL ROSLI BIN MOHAMED GHAZALI (Grik).
,, TUAN HAJI MOHAMED BIN HAJI ALI, K.M.N., A.M.N., P.B. (Nilam Puri).
,, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kuala Muda).
,, TAN SRI DATUK HAJI MOHAMED SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
,, TUAN HAJI MOHAMMAD TAUFECK BIN O. K. K. HAJI ASNEH, B.S.K., B.K., P.P.M. (Hilir Padas).

- Yang Berhormat TUAN MOHD. BAKRI BIN ABDUL RAIS, A.M.P. (Parit).
- „ TUAN HAJI MOHD. IDRIS BIN HAJI IBRAHIM, J.S.M. (Setapak).
- „ TUAN MOHD. NAPI *alias* NAKHAI BIN HAJI AHMAD (Baling).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ TUAN MUHIYUDDIN BIN HAJI MOHAMED YASSIN, P.I.S. (Pagoh).
- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ TUAN HAJI NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, K.M.N., J.P. (Pengkalan Chepa).
- „ DATUK NIK HASSAN BIN ABDUL RAHMAN, S.P.M.T., P.S.D., K.M.N. (Kuala Nerus).
- „ DATUK JAMES PETER ONGKILI (Tuaran).
- „ TUAN Oo GIN SUN, A.M.K. (Alor Setar).
- „ TUAN P. PATTO (Menglembu).
- „ TUAN RACHA UMONG (Bukit Mas).
- „ DATUK HAJI SAKARAN BIN DANDAI (Silam).
- „ DATUK SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kuala Kedah).
- „ TUAN SEOW HUN KHIM (Bukit Mertajam).
- „ TUAN SHAARI BIN JUSOH, P.P.N., P.P.M. (Kangar).
- „ TUAN SHAMSURI BIN MD. SALLEH, A.M.N., J.P. (Balik Pulau).
- „ PUAN SHARIFFAH DORAH BINTI MOHAMMED (Semerah).
- „ TUAN SIBAT MIYUT ANAK TAGONG (Ulu Rajang).
- „ TUAN THOMAS SALANG SIDEN (Julau).
- „ TUAN HAJI SUHAIMI BIN DATUK HAJI KAMARUDDIN, A.M.N. (Sepang).
- „ TUAN SYED HASSAN BIN SYED MOHAMED, P.J.K. (Arau).
- „ TUAN RAYMOND SZETU MEI THONG (Lambir).
- „ DR. TAN KOON SWAN, A.M.P., J.P. (Raub).
- „ DR. TAN TIONG HONG (Kepong).
- „ TENGKU NOOR ASIAH BINTI TENGKU AHMAD, A.M.N., P.B. (Tumpat).
- „ TUAN TING CHEK MING (Bruas).
- „ TUAN TING LING KIEW (Bintulu).
- „ TUAN UMAR BIN HAJI ISMAIL, A.M.N., P.P.T. (Padang Rengas).
- „ WAN MOHD. NAJIB BIN WAN MOHAMAD (Pasir Puteh).
- „ WAN ZAINAB BINTI M. A. BAKAR, A.M.N., P.J.K. (Sungai Petani).
- „ TUAN WONG HOONG KEAT (Tanjong).
- „ DR WONG SOON KAI, P.B.S. (Sibu).
- „ TUAN YANG CHOONG FU (Kinta).
- „ PUAN YONG FATIMAH BINTI MOHD. RAZALI, A.M.N., P.J.K. (Kuala Kangsar).
- „ DATUK STEPHEN YONG KUET TZE, P.N.B.S. (Padawan).
- „ TUAN YUSOF BIN MALIM KUNING *alias* ABDUL RAHMAN BIN MOHD. JANI, P.I.S., B.S.I. (Panti).
- „ TUAN HAJI ZABIDI BIN HAJI ALI (Permatang Pauh).

DEWAN RAKYAT

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Rakyat: Datuk Azizul Rahman bin Abdul Aziz.

Pemangku Timbalan Setiausaha: Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abdul Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting: Yahya Manap.

Penolong Penyunting: P. B. Menon.

Penolong Penyunting: Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Puan Ng Chong Kin.

Puan Kong Yooi Thong.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

Shamsiah binti Mohd. Yusof.

Kalsom binti Ghazali.

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Musa bin Alang Ahmad.

MALAYSIA

DEWAN RAKYAT

Khamis, 19hb Oktober, 1978

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

DOA

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)JAWAPAN-JAWAPAN MULUT
BAGI PERTANYAAN-
PERTANYAAN

KILANG PENAPIS MINYAK

1. **Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah** minta Perdana Menteri menyatakan apakah sebab-sebab maka ketiga-tiga buah kilang penapis minyak di Malaysia hanya kira-kira 20% sahaja menapis minyak mentah dari pengeluaran tempatan sedangkan kita terpaksa mengimpot minyak mentah dari Asia Barat untuk ditapis dan digunakan di dalam negeri ini. Adakah Kerajaan bercadang untuk membina lagi kilang penapis di Malaysia; jika ya, di mana dan berapakah perbelanjaan yang dianggarkan bagi pembinaannya itu.

Perdana Menteri (Dato' Hussein Onn): Tuan Yang di-Pertua, pada masa ini ketiga-tiga kilang penapis minyak di Malaysia memproses 110,900 tong minyak mentah sehari. Dari jumlah ini 30,300 tong atau 27% adalah minyak mentah keluaran tempatan. Jumlah pengeluaran minyak mentah tempatan pula adalah secara purata 200,000 tong sehari. Ini bermakna 15% dari minyak mentah keluaran tempatan adalah diproses di dalam negeri.

Ada dua sebab kenapa kilang-kilang penapis minyak di Malaysia memproses hanya 15% daripada jumlah minyak mentah keluaran tempatan, atau kenapa dari jumlah minyak mentah yang diproses di Malaysia hanya 27% sahaja minyak mentah keluaran tempatan.

Yang pertama adalah atas pertimbangan ekonomik. Oleh kerana minyak mentah keluaran tempatan bermutu tinggi, maka adalah lebih menguntungkan bagi Malaysia mengeksport sebahagian besar minyak mentah pengeluarannya, dengan mendapat harga yang lebih tinggi, dan mengimpot pula minyak mentah yang lebih murah harganya dari negara-negara Timur Tengah, untuk ditapis bagi kegunaan tempatan.

Yang kedua adalah kerana menimbangkan jenis minyak yang diperlukan untuk kegunaan tempatan. Pecahan keperluan minyak untuk kegunaan tempatan adalah seperti berikut:

(a) minyak untuk kegunaan jentera-jentera berat dan perindustrian	38%
(b) minyak diesel	33%
(c) minyak naphtha gasoline termasuk petrol	17%
(d) minyak tanah	10%
(e) gas	2%
	<hr/> 100%

Sekiranya kilang-kilang penapis minyak di Malaysia sekarang, memproses hanya minyak mentah keluaran tempatan, maka penapisan itu akan menghasilkan jenis-jenis minyak mengikut pecahan berikut:

(a) minyak untuk kegunaan jentera-jentera berat dan perindustrian	18%
(b) minyak diesel	16%
(c) minyak naphtha gasoline termasuk petrol	45%
(d) minyak tanah	19%
(e) gas	2%
	<hr/> 100%

Dalam lain-lain perkataan, jika kilang-kilang penapis minyak tempatan, memproses hanya minyak mentah keluaran tempatan, penapisan itu akan menghasilkan jumlah minyak yang berkurangan daripada yang diperlukan dalam negeri bagi jenis minyak yang tertentu seperti minyak perindustrian dan minyak diesel, sedangkan bagi jenis minyak yang lain pula seperti naphtha gasoline dan minyak tanah akan mengeluarkan jumlah yang lebih daripada keperluan dalam negeri.

Memandangkan sebab-sebab di atas, maka kita perlu mengimpot minyak mentah untuk diproses oleh kilang-kilang penapis tempatan bagi memenuhi keperluan tempatan. Di sebaliknya pula, kita mengeksport sebahagian besar minyak mentah keluaran tempatan untuk mendapatkan keuntungan yang lebih.

Mengenai pembinaan kilang penapis minyak yang baru, ia adalah di dalam pertimbangan. Petronas akan membuat satu kajian kemungkinan (feasibility study) yang akan juga mengkaji perkara pembinaan kilang penapis minyak ini. Kajian kemungkinan ini dijangka akan selesai pada pertengahan tahun 1979. Samada kilang penapis minyak yang baru akan dibina, adalah bergantung kepada hasil daripada kajian kemungkinan itu nanti.

Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah: Soalan tambahan. Bolehkah diberitahu negara-negara mana dari Asia Barat yang mengimpot minyak mentah yang ditapis di kilang tempatan.

Perdana Menteri: Semuanya daripada negeri-negeri Arab.

Datuk Haji Abu Bakar bin Umar: Soalan tambahan. Kita tahu oleh kerana kita banyak memakai minyak yang tidak begitu baik, minyak yang diimpot daripada luar oleh kerana itu asap banyak, kilang asap banyak, kereta asap banyak, lori asap banyak, dia jadi pollution. Apakah sebab kita tidak mahu pakai minyak kita yang baik, mungkin masalah pollution ini dapat kita hapuskan ataupun ringankan masalah itu.

Perdana Menteri: Ini bukan masalah keluar asap banyak, keluar asap sedikit Tuan Yang di-Pertua. Minyak yang kita dapat di negara kita ialah bermutu tinggi dan kilang-kilang penapis yang ada sekarang ini boleh

menapis minyak-minyak keluaran negeri-negeri Arab iaitu minyak yang kurang bermutu tinggi. Selain daripada kita mendapat keuntungan lebih, apabila kita menjual minyak kita yang bermutu tinggi, penapis minyak kita di sini tidak dapat menapis kesemuanya minyak kita itu sebab mutunya lain dan kilang-kilang yang ada di sini menapis minyak-minyak yang datang daripada negara-negara seperti Arab Saudi, Kuwait dan sebagainya.

Tuan Chan Teck Chan: Bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri memberitahu Dewan ini adakah ketiga-tiga kilang penapis minyak ini adalah kemilikan Malaysia atau kemilikan syarikat asing. Kalau syarikat-syarikat penapis minyak ini adalah kepunyaan orang asing adakah Kerajaan akan sendirinya menubuhkan kilang-kilang penapis minyak sendiri demi kepentingan ekonomi Malaysia sendiri.

Perdana Menteri: Kilang penapis yang ketiga-tiga ini ialah kepunyaan syarikat asing. Bagaimana saya terangkan tadi kita sedang membuat kajian kemungkinan (feasibility study) samada wajar atau tidaknya kita membina pula kilang penapis tambahan dan jika ini didapati wajar tentu kita akan ada bahagian samada dengan joint venture atau sepenuhnya kepunyaan kita sendiri.

Tuan Lee Kaw: Soalan tambahan. Adakah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sedar minyak-minyak yang dikeluarkan di Malaysia dijual keluar negeri keuntungannya ada diberi kepada PETRONAS dan syarikat-syarikat minyak asing. Dan minyak-minyak yang kita impot kena bayar lebih dan pengguna-pengguna di Malaysia kena bayar lebih. Sebab itu diesel adalah menjadi mahal satu masalah dalam Malaysia dan syarikat-syarikat minyak tidak mahu jual lebih diesel oleh sebab Kerajaan tidak benarkan ia menaikkan harga.

Perdana Menteri: Bagaimana yang saya terangkan sebab-sebab yang kita jual minyak kita ke luar negeri sebahagian besarnya dan berkenaan dengan penapisan minyak, kekurangan selalunya bukan kekurangan minyak tetapi selalunya kebanyakan berbangkit masalah kelambatan distribution minyak-minyak itu ke tempat-tempat yang tertentu. Ini kerap kali berlaku, walau bagaimanapun kita mengawasi masalah ini. Dan berkenaan dengan

harga, memang Kerajaan sungguhpun bagaimana saya terangkan tadi ketiga-tiga buah kilang ini dipunyai oleh syarikat asing tetapi Kerajaan mengawasi berkenaan dengan harga production, harga minyak yang dijual kepada orang-orang tempatan. Itu memang kita mengawasi dengan ketatnya.

Tuan Lim Kit Siang: Yang Amat Berhormat Perdana Menteri berkata bahawa di antara sebab-sebab mengapa minyak tempatan diekspotkan ke luar untuk di tapis ialah oleh kerana kita boleh dapat keuntungan yang lebih tinggi. Selain daripada masalah menguasai harga minyak-minyak, adakah pihak Kerajaan menimbang bahawa keuntungan yang didapati oleh Kerajaan atau PETRONAS melalui cara ini di mana minyak yang bukan ditapis dan tidak digunakan tempatan tetapi ditapis di luar negeri dan di jual di luar negeri bahawa dinikmati oleh orang ramai di mana mereka akan dapat membeli dengan harga-harga yang murah, seperti mengurangkan cukai-cukai ke atas minyak-minyak supaya rakyat dalam sebuah negara yang mengeluarkan minyak boleh dapat menikmati minyak dengan harga yang lebih kurang.

Perdana Menteri: Harga minyak di sini oleh kerana kita ada kawalan tidaklah tinggi bagaimana yang disangkakan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Sungguhpun harga minyak dari masa ke semasa harga minyak yang kita impot dari luar itu naik. Sungguhpun demikian sedikit sebanyak adalah dinaikkan tetapi dengan kawalan yang rapi yang kita buat, menjaga harga minyak ini maka dibandingkan kalau tiada kawalan seperti ini harga minyak ini lebih tinggi daripada yang ada sekarang ini.

PARTI ISLAM SE MALAYSIA (PAS)

2. Datuk Haji Abu Bakar bin Umar minta Perdana Menteri menyatakan di bawah kapasiti apa yang Timbalan Perdana Menteri telah menyatakan bahawa Parti Islam Se Malaysia adalah lebih merbahaya dari komunis dan sama ada tuduhan itu satu pandangan Kerajaan atau cuma satu issue dalam pilihanraya umum.

Timbalan Perdana Menteri (Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad): Tuan Yang di-Pertua, sebelum saya menjawab tentang kapasiti apa yang saya membuat kenyataan

bahawa Parti Islam Se Malaysia adalah lebih merbahaya dari komunis, izinkan saya menjelaskan sedikit tentang tafsiran "merbahaya".

Manusia, tidak seperti makhluk Tuhan yang lain, mempunyai akal yang dapat menyelidik dan menilai sesuatu kemungkinan sebelum ianya terjadi. Mengenai bahaya, manusia bukan sahaja mengguna pengalamannya sendiri untuk menentukan kemungkinan bahaya berlaku tetapi dapat juga mengguna sejarah dan pengalaman orang lain.

Dalam masa-masa yang lampau ini kita dapat lihat bagaimana ramainya negara-negara yang terjatuh ke tangan orang-orang berfahaman komunis. Di antara negara-negara ini terdapat negara-negara yang penduduknya dahulu hampir seratus-peratus orang Islam.

Kita dapati kejatuhan negara Islam ke tangan penganut komunis, anarkis dan diktator bermula dengan penyelewengan tafsiran agama dan perbuatan memfitnah oleh orang Islam sendiri. Kerana ingin merebut kuasa kumpulan-kumpulan orang Islam ini sanggup memperalatkan kepercayaan orang Islam kepada agama mereka dengan menyalah tafsir agama dan mencaci-cerca pemimpin-pemimpin yang ada. Akibat dari fitnah ini orang Islam terkeliru dan tidak tentu arah dan berpecah-pecah di antara mereka. Dalam keadaan ini mereka sanggup menerima fahaman yang bertentangan dengan agama mereka dan akhirnya terjadilah peristiwa negara Islam menolak Islam dan memeluk fahaman komunis.

Penolakan agama Islam oleh orang Islam tidak mungkin berlaku kalau usaha ke arah ini dijalankan oleh orang-orang yang anti-Islam seperti komunis. Di Malaysia umpamanya jika orang komunis menyeru supaya orang Islam menolak agama Islam, tidak akan ada orang Islam yang akan sanggup menyambut seruan ini. Tetapi jika orang Islam sudah dikelirukan dengan tafsiran agama yang berbeza-beza dan fitnah yang ditaburkan ada kemungkinan orang Islam, iaitu orang Melayu, menerima akhirnya ideology komunis. Inilah bahaya yang saya maksudkan.

Tuan Yang di-Pertua, Allah subhanahu-wa-ta'la telah berfirman dalam ayat 191 surah Al-Baqarah yang maksudnya ialah demikian: "... dan fitnah itu lebih besar bahayanya dari pembunuhan ..."

Ayat ini telah disusuli dengan ayat 193 dalam surah yang sama yang menyuruh kita "perangilah mereka itu, sehingga tidak ada fitnah lagi dan agama itu hanya untuk Allah belaka."

Yang jelas dari ayat-ayat ini adalah fitnah itu lebih bahaya daripada pembunuhan dan orang Islam harus memerangi fitnah dan orang yang memfitnah. Sebabnya tentulah nyata. Komunis telah membunuh ramai juga orang kita tetapi ini tidak melemahkan semangat kita dan jauh sekali dari memisahkan kita dari agama Islam.

Tetapi fitnah yang dilempar oleh PAS dalam pilihanraya telah berjaya memecah-belahkan orang Islam, memesongkan anutan mereka kepada agama Islam yang sebenar, menjadikan mereka bermusuhan sesama sendiri dan menjadikan mereka kumpulan yang bertambah lemah. PAS cuba melemahkan semangat angkatan tentera kita yang berperang melawan komunis dengan memfitnah dalam manifesto PAS sendiri. PAS membuat tuduhan yang tidak berasas dalam risalah-ralahnya kepada individu dan parti dan Kerajaan tanpa menandatangani tuduhan ini. Dan selepas pilihanraya berbagai kegiatan yang bercanggah dengan Islam telah diurus dan diarah oleh PAS, sehinggalah masyarakat Islam menjadi kucar-kacir.

Semua perbuatan ini adalah bahaya. 30 tahun komunis menyerang Malaysia, kita tidak ditewas. Kita tidak ditewas kerana orang Melayu, orang Islam menjadi benteng yang kuat mempertahankan negara kita. Serangan komunis tidak begitu bahaya kerana akibatnya ialah mengukuhkan semangat kita dan merapatkan barisan kita untuk memelihara agama, bangsa dan tanahair.

Tetapi kerana fitnah PAS benteng ini sudah retak. Sebab itu PAS lebih bahaya daripada komunis—PAS mungkin berjaya menghancurkan benteng pertahanan Malaysia yang mana komunis tidak mungkin melakukan.

Saya ditanya di bawah kapasiti apa yang saya membuat tuduhan bahawa PAS adalah lebih berbahaya daripada komunis. Saya ingin jawab dengan terus terang dan ikhlas bahawa saya membuat tuduhan ini di bawah kapasiti saya sebagai seorang Islam yang patuh kepada Al-Quran dan tidak mahu Islam lumpuh dan luput di Malaysia ini

seperti telah terjadi di beberapa negara Islam yang lain. Tiap-tiap seorang-orang Islam mempunyai tugas mempertahankan agamanya. Tidak perlu baginya menjadi Perdana Menteri atau Timbalan Perdana Menteri atau Menteri atau Timbalan Menteri sebelum ia patuhi kepada ajaran Islam.

Apa yang saya katakan terhadap PAS adalah jelas terdapat dalam Al-Quran. PAS membuat fitnah sepanjang masa sementara pengganas komunis membunuh. Al-Quran berkata bahawa "fitnah itu adalah lebih bahaya daripada membunuh." Dari ini bolehlah kita anggap bahawa PAS yang suka berbuat fitnah adalah lebih berbahaya daripada komunis yang membunuh.

Saya berharap di waktu Ahli Yang Berhormat membuat soalan, ianya tidak semata-mata membuat dalam kapasitinya sebagai Timbalan Yang di-Pertua PAS tetapi juga dalam kapasitinya sebagai orang Islam yang berpegang kepada ajaran Al-Quran. Jika soalan dibuat di bawah kapasiti sebagai orang Islam saya yakin penjelasan saya ini akan diterima bulat-bulat. Jika dibuat dalam kapasiti pemimpin parti politik maka tentulah sukar nak menerima pengakuan saya ini. (*Tepek*)

Datuk Haji Abu Bakar bin Umar: Tuan Yang di-Pertua, PAS telah hidup lama di Malaysia ini, tidak kurang daripada 26 tahun. Tetapi kenapakah waktu ini Yang Amat Berhormat mengatakan PAS lebih bahaya daripada komunis? Mungkinkah kerana PAS sekarang ini telah sampai kepada satu kemuncak yang boleh mengalahkan UMNO pada masa yang akan datang ataupun apa sebab-sebabnya?

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak dapat menahan khayalan Ahli Yang Berhormat tentang kekuatan PAS tetapi apa yang telah dapat kita lihat kepimpinan PAS bukanlah selalunya sama nadanya; ada kalanya dia berpegang kuat kepada ajaran Islam terutama pada mula ianya tertubuh tetapi kadangkala kerana ingin merebut jawatan dan sebagainya corak serangannya terhadap parti Kerajaan berubah sedikit. Ada kalanya ianya pula menyertai Kerajaan dan pada ketika itu dia terima semua yang dibuat oleh kita (*Tepek*) tetapi sekarang ini dengan kerana terkeluar

sedikit daripada Kerajaan adalah berubah sedikit dan perubahan inilah yang saya takut sangat.

Datuk Haji Abu Bakar bin Umar: Tuan Yang di-Pertua, adakah Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri menyangka bahawa PAS dengan tujuan-tujuan untuk melaksanakan hukum-hukum Tuhan sebagai undang-undang negara ini lebih buruk daripada komunis yang menentang Tuhan?

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, cita-cita PAS yang diperkatakan oleh Ahli Yang Berhormat tadi memang baik dan sesuai dan tidak dianggap oleh saya sebagai bertentangan dengan ajaran Islam tetapi dalam usahanya untuk mendapat kerusi-kerusi dalam pilihanraya banyak perbuatan-perbuatan yang dilakukan oleh pemimpin-pemimpin PAS dan penyarah-penyarah PAS yang bertentangan dengan ajaran Islam dan juga mengeliru serta memecah-belahkan orang-orang Islam. Ini yang menjadi bahaya yang saya katakan tadi.

Tuan Yang di-Pertua: Saya ingat cukuplah berdialog ini.

Tuan Mohd. Nakhai bin Haji Ahmad: Soalan tambahan. Dalam ayat yang disebutkan oleh Timbalan Perdana Menteri tadi "alfitnatul ashaduminalqaffi"—fitnah dalam hal ini termasuk fitnah-memfitnah. Jadi ada dua golongan, yang membuat fitnah.

Dalam kenyataannya pun saya takut apa yang dikatakan oleh Timbalan Perdana Menteri juga tadi adalah satu fitnah. Memang di dalam keadaan seperti ini terutamanya di kalangan masyarakat bawahan—timbul fitnah-memfitnah itu. Tetapi tidak adil sekiranya Timbalan Perdana Menteri menganggap bahawa parti PAS sebagai satu fitnah. Tetapi sekarang kita takut kepada pimpinan yang membuat fitnah. Nampaknya keterangan dari Timbalan Perdana Menteri tadi menggambarkan bahawa penyakit itu sudah hinggap kepada pimpinan UMNO.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Terima kasihlah kerana membuat pengakuan bahawa PAS sudah membuat fitnah dan sekarang ini Kerajaan pula cuba memfitnah. Tetapi ucapan saya tadi tidak merupakan fitnah, walaupun pada PAS mungkin merupakan satu fitnah. Dalam perkara ini, saya fikir

Tuhan dan rakyat sahajalah yang dapat menentukan sama ada apa yang saya per-katakan itu fitnah atau tidak.

Datuk Haji Abu Bakar bin Umar: Adakah Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri bersetuju dengan saya bahawa fitnah ini UMNO pun buat juga.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, fitnah dibuat oleh semua orang bukan UMNO, bukan PAS. Tetapi fitnah jenis yang dibuat oleh PAS di dalam pilihanraya ini berjaya memecah-belahkan orang-orang Islam di negara kita ini dan ini yang membawa kepada bahaya. Saya tidak boleh memberi pengakuan bahawa tidak ada orang UMNO yang membuat fitnah. Tetapi yang kita tahu ialah yang dibuat oleh PAS ini begitu berkesan sekali sehingga terkeliru orang-orang Islam dengan tafsiran-tafsiran yang tidak tentu arah di dalam bidang agama.

DASAR EKONOMI BARU

3. Tuan Chan Teck Chan minta Perdana Menteri menyatakan sejak Dasar Ekonomi Baru dilaksanakan, apakah kemajuan-kemajuan telah dicapai untuk mempertingkatkan taraf ekonomi kaum Bumiputra khususnya dan rakyat Malaysia amnya, sila berikan angka-angka yang menunjukkan bahawa kadar kemiskinan kaum Bumiputra telah diturunkan di Malaysia amnya dan tiap-tiap negeri khususnya sejak DEB dilaksanakan hingga tahun 1978 ini.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, seperti Ahli Yang Berhormat sedia maklum, Kerajaan pada masa ini sedang menjalankan Kajian Separuh Penggal Rancangan Malaysia Ketiga yang mana akan dibentangkan di Parlimen ini. Oleh itu butir-butir yang lebih terperinci berkenaan dengan kemajuan yang telah dicapai di dalam menentukan taraf hidup rakyat Malaysia pada keseluruhannya akan didapati tidak beberapa lama lagi.

Berhubung dengan taraf ekonomi Bumiputra khususnya, ada beberapa perkara yang menunjukkan bahawa terdapat beberapa kemajuan yang dicapai di dalam bidang ini, misalnya pemilikan saham Bumiputra di dalam syarikat-syarikat berhad daripada

\$76.896 juta pada tahun 1970 kepada \$298.292 juta pada tahun 1974. Sementara itu pihak Bumiputra perseorangan dan ajensi-ajensi amanah memiliki kira-kira 8.01% daripada jumlah saham dalam tahun 1974, iaitu \$870 juta daripada jumlah \$11,231 juta jumlah saham keseluruhannya dalam syarikat-syarikat berhad di seluruh Semenanjung Malaysia. Angka ini adalah sangat hampir kepada matlamat sebanyak 9% bagi tahun 1975 sebagaimana yang dirancang di dalam Rancangan Malaysia Kedua. Di antara kemajuan-kemajuan lain yang telah dicapai dalam mempertingkatkan taraf ekonomi Bumiputra ialah pertambahan pekerjaan-pekerjaan di dalam industri-industri perkilangan dan perniagaan. Di dalam bidang perniagaan pula, pihak Bumiputra telah memiliki sejumlah 33,469 lesen perniagaan yang merupakan 30.9% daripada jumlah lesen tersebut.

Untuk pengetahuan Ahli Yang Berhormat, pembasmian kemiskinan sebagaimana yang dijelaskan dalam dokumen Rancangan Malaysia Ketiga dan Dasar Ekonomi Baru, melibatkan keseluruhan rakyat Malaysia tanpa mengira kaum. Oleh itu program-program membasmi kemiskinan serta prestasinya adalah dianalisa mengikut kumpulan atau golongan miskin seperti nelayan, penanam padi, pekebun kecil getah, penduduk kampung-kampung baru dan buruh pertanian. Dalam hubungan ini, maklumat yang ada tidak mencukupi untuk menganalisis kemiskinan mengikut negeri. Walau bagaimanapun, dalam menetapkan peruntukan pembangunan, Kerajaan dengan menggunakan beberapa petunjuk (indicators) dapat menentukan bahawa keutamaan diberi kepada negeri-negeri yang mundur supaya perbezaan ekonomi penduduk-penduduk di negeri-negeri berkenaan dapat dikurangkan.

Rakyat Malaysia keseluruhannya telah, sedang dan akan menikmati faedah daripada strategi Kerajaan untuk mengurangkan kemiskinan tanpa mengira kaum. Strategi itu meliputi empat aspek yang penting iaitu:

- (i) Penyediaan bantuan kepada orang-orang miskin untuk membolehkan mereka menambah modal yang produktif atau mengurangkan perbelanjaan mereka.

- (ii) Penyediaan peluang-peluang seperti memberi pelajaran dan latihan untuk golongan miskin supaya dapat bergiat dengan lebih aktif dalam sektor pertanian dan bukan pertanian;
- (iii) Penyediaan perkhidmatan yang sempurna di bidang-bidang perumahan, pengangkutan, bekalan air dan elektrik, pelajaran, kesihatan, amalan makanan dan pemakanan yang baik dan perancangan keluarga;
- (iv) Penyediaan peluang-peluang pekerjaan yang produktif di sektor-sektor ekonomi iaitu dengan cara pembangunan perusahaan dan penempatan perusahaan-perusahaan di kawasan-kawasan kurang maju. Perusahaan-perusahaan yang lebih digalakkan ialah yang menggunakan buruh yang ramai, dan ini dibantu dengan pemberian dorongan yang berupa galakan fizikal.

Mengikut matlamat Dasar Ekonomi Baru, kadar peratus rakyat dalam golongan miskin yang melihatkan 49% dalam tahun 1970 (iaitu 492,000 keluarga yang miskin daripada jumlah 1.606 juta keluarga) dijangka berkurangan kepada 44% dalam tahun 1975, seterusnya 34% dalam tahun 1980 dan 17% dalam tahun 1990. Sukacita dinyatakan bahawa daripada kajian semula yang dibuat, kadar kemiskinan dalam tahun 1977 sudahpun berkurangan sehingga 38%. Ini adalah satu pertanda baik yang menunjukkan bahawa kemajuan telah dicapai bagi mempertingkatkan taraf ekonomi rakyat Malaysia keseluruhannya. Walau bagaimanapun, butir-butir maklumat yang teliti akan diperolehi apabila siap Laporan Kajian Semula Pertengahan Penggal Rancangan Malaysia Ketiga disampaikan kelak.

Di samping itu perlulah ditegaskan bahawa ukuran kemajuan taraf ekonomi rakyat Malaysia keseluruhannya ditentukan oleh perkhidmatan dan faedah-faedah yang diterima oleh rakyat di dalam berbagai bidang melalui program-program pembangunan Kerajaan.

Tuan Chan Teck Chan: Soalan tambahan. Memandangkan cara pelaksanaan Dasar Ekonomi Baru yang ada sekarang ini sudah mengakibatkan satu klas kekayaan sebagai diadakan atas pengorbanan majoriti rakyat yang miskin khususnya di kalangan rakyat

bumiputra yang majoritinya masih miskin. Maka adakah Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri akan mengkaji cara-cara pelaksanaan Dasar Ekonomi Baru ini supaya matlamat pembasmian kemiskinan yang sebenarnya dapat dicapai.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, cara membasmi kemiskinan di kalangan rakyat yang miskin dikaji sepanjang masa. Kita tidak puas hati dengan satu cara sahaja dan kalau ada cara-cara yang lebih berkesan yang kita dapati, kita akan cuba menggunakannya dan kalau Ahli Yang Berhormat boleh memberitahu cara mana yang lebih berkesan, kita sedia menimbang.

Datuk Haji Abu Bakar bin Umar: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Pada suatu ketika dahulu, Yang Amat Berhormat sendiri telah menyatakan masalah kemiskinan dan masalah bumiputra Pulau Pinang amat teruk. Dan Yang Amat Berhormat sendiri menyatakan masalah itu masalah negara. Saya minta penjelasan sedikit macam manakah yang boleh dikatakan masalah negara.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, masalah kemiskinan bumiputra di Pulau Pinang ini berasal daripada sejarah. Kalaulah nenek-moyang kita tidak menyerahkan Pulau Pinang kepada British untuk diperintah sebagai tanah jajahan British, maka keadaan penduduk-penduduk bumiputra di Pulau Pinang itu tidak akan menjadi sedemikian. Malangnya nenek-moyang kita dahulu tidak memikirkan tentang perkara ini dan telah menyerahkan Pulau Pinang kepada British dan di bawah pentadbiran British, kedudukan bumiputra di sana adalah terancam begitu sekali sehingga mereka menjadi kumpulan yang termundur sekali berbanding dengan kesemua bumiputra yang ada di Malaysia ini. Sebab itu mereka bermula daripada paras yang lebih rendah daripada paras yang dimulakan oleh bumiputra di dalam negeri-negeri yang lain. Oleh kerana ini maka usaha untuk menaikkan taraf hidup sudah tentulah menjadi lebih sukar daripada usaha yang diusahakan di dalam negeri-negeri yang lain.

Kita memberi tumpuan kepada masalah ini dan menganggap ini sebagai satu masalah yang lebih besar, masalah

nasional dengan kerana kita tidak akan puas hati melihat bumiputra di dalam negeri-negeri lain sahaja mencapai kemajuan sedangkan rakan-rakan kita di Pulau Pinang tidak mencapai kemajuan. Sebab itu kita mengangap ini sebagai satu masalah nasional supaya negara keseluruhannya dapat menumpukan perhatian kepada masalah bumiputra di Pulau Pinang dan mereka dapat diberi bantuan yang tidak bergantung semata-mata kepada keupayaan Kerajaan Negeri Pulau Pinang.

Tuan Yang di-Pertua: Ya, Ahli Yang Berhormat dari Kota Melaka.

Tuan Chan Teck Chan: Bolehkah saya meminta tentang cara-caranya dan di sini saya akan sentuh dua perkara :

- (i) adakah pihak Kerajaan akan menimbang dan mengubah dasar pemberian tanah supaya tanah-tanah yang sangat dihausi oleh kaum petani dan nelayan dapat diberikan kepada mereka supaya kemiskinan mereka dapat diatasi, umpamanya di Melaka beribu-ribu ekar tanah diberikan kepada Syarikat Sri Lanka hanya untuk menyenangkan orang kuat UMNO sahaja; dan
- (ii) umpamanya badan-badan awam seperti Bank Rakyat, Bank Bumiputra. Adakah pihak Kerajaan akan menimbang bahawa pinjaman-pinjaman akan diutamakan kepada rakyat yang miskin bukan hanya kepada segelintir orang atasan yang berada untuk membeli syer-syer dan untuk mencari kekayaan yang lebih besar.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, pemberian tanah adalah urusan yang dijalankan oleh Kerajaan Negeri dan Ahli Yang Berhormat tentulah tahu bahawa Kerajaan Melaka umpamanya tindakan telah diambil untuk menentukan supaya pemberian tanah yang lebih baik dilakukan oleh Kerajaan Negeri. Tidaklah payah saya terangkan apakah tindakan yang telah diambil.

Berkenaan dengan tugas Bank Bumiputra dan Bank Rakyat dan sebagainya, ini memang menjadi tanggungjawab mereka dan kita berpuas hati sehingga ini tentang perjalanan mereka dan jika ada cara-cara lain yang dapat kita harapkan kepada mereka, kita akan berbuat demikian.

Tuan Chan Teck Chan: Soalan tambahan. Adakah Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri sedari baru-baru ini saya telah dijumpai oleh beberapa orang kaum nelayan daripada Kuala Sungai Baru, Melaka, bila mereka pergi ke Bank Rakyat atau Bank Bumiputra untuk mendapat pinjaman sebanyak \$2,000 sahaja, tetapi permohonan mereka tidak dapat dipertimbangkan kerana tidak ada barang-barang yang boleh dijadikan cagaran (mortgage).

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, biasanya bank-bank kalau hendak beri pinjaman mestilah ada satu jaminan. Jaminan ini mungkin berupa cagaran barang-barang ataupun jaminan daripada orang yang bertanggungjawab. Kalau Ahli Yang Berhormat itu begitu yakin bahawa wang yang dipinjam itu akan dibayar balik oleh orang yang meminjam, saya syorkan supaya Ahli Yang Berhormat menjadi penjamin kepada mereka itu supaya dapat mereka menjamin.

Tuan Chan Teck Chan: Soalan tambahan. Saya adalah diminta

Tuan Yang di-Pertua: Sudah cukup.

Tuan Chan Teck Chan: Saya hendak menjelaskan

Tuan Yang di-Pertua: Sudah!

Tuan Chan Teck Chan: Soalan ini sangat mustahak kerana saya diminta menjadi penjamin, tetapi bank tolak kerana katanya saya seorang politikus. Itu masalah saya, saya tidak boleh diminta menjadi penjamin.

Tuan Yang di-Pertua: Ahli politikus atau ahli politik? Ini hendak apa Ahli Yang Berhormat?

Tuan Haji Mohd. Idris bin Haji Ibrahim: Hendak bertanya.

Tuan Yang di-Pertua: Hendak bertanya juga, baiklah.

Tuan Haji Mohd. Idris bin Haji Ibrahim: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya hendak bertanya kepada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang juga menjadi Pengerusi Jawatankuasa Setinggan seluruh negara samada beliau menyedari

bahawa 60% daripada penduduk-penduduk bumiputra khasnya di dalam Kuala Lumpur dan Wilayah Persekutuan ini terdiri daripada penduduk-penduduk setinggan. Adakah satu rancangan ataupun program Kerajaan Pusat untuk menyusun masalah keadaan setinggan di dalam Wilayah Persekutuan ini.

Tuan Yang di-Pertua: Soalan ini kalau hendak diikuti lain daripada soal asal, tetapi saya serahkan kepada Yang Amat Berhormat kalau hendak menjawab.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, sebagai Pengerusi Jawatankuasa Penempatan Setinggan ini, saya memang tahu masalah yang dihadapi di Kuala Lumpur ini dan kitapun memang mengambil tindakan supaya setinggan-setinggan ini dapat diberi tempat yang sesuai bagi mereka. Kita tidak dapat memberi jaminan bahawa tiap-tiap seorang setinggan akan diberi rumah dan sebagainya kerana jaminan seperti ini akan menggalakkan lebih banyak setinggan, tetapi kita mintalah supaya Ahli Yang Berhormat serta juga setinggan-setinggan akan bekerjasama dengan Kerajaan dalam usaha kita memperbaiki kedudukan setinggan di dalam Kuala Lumpur ini.

Tuan P. Patto: Soalan tambahan, Tuan Speaker. Kalau saya tidak silap Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri ada mengatakan bahawa saham-saham telahpun dimiliki oleh kaum bumiputra dengan begitu banyak sehingga ada juga ia memberi kepuasan kepada pihak Kerajaan. Di sini ingin saya bertanya dalam lingkungan apakah saham-saham ini dibeli. Umpamanya, tidakkah benar bahawa saham-saham yang diberi tidaklah menurut sebagaimana yang dikehendaki oleh Kementerian Timbalan Perdana Menteri sendiri iaitu Kementerian Perdagangan dan Perindustrian, di mana setiap orang individu bumiputra hanya dihadkan kepada 2,000 saham, tetapi didapati di mana ada ramai pemimpin-pemimpin daripada Parti UMNO yang telah dapat membeli saham sehingga 51,000 dan tidakkah ini melanggar peraturan Kementerian sendiri dan tidakkah ini akan menjejaskan tujuan Dasar Ekonomi Baru untuk menghapuskan kemiskinan.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, dalam pembahagian saham ini kita ingin melihat supaya semua orang mendapat saham yang dipohon oleh mereka. Tetapi untuk semua orang mendapat saham ini, mereka perlu ada wang yang cukup untuk membelinya.

Dan yang kedua, mestilah kita ada saham yang cukup untuk dibahagikan. Sudah tentu kalau saham itu cuma sekian banyak sahaja dan kita ingin memberi kepada begitu banyak orang maka tiap-tiap seorang terpaksa diberi cuma sedikit sahaja, sebab itu saya telah menurunkan daripada 2,000 saham kepada 1,000 saham kepada satu orang. Ini menimbulkan soalan kenapa ada Bahagian UMNO yang mendapat 50,000 saham. Bahagian UMNO biasanya saiznya sekurang-kurangnya besar sedikit daripada DAP—ada 5,000 orang ahli dan sebagainya, kalau kita bahagikan 50,000 saham 50,000 orang ahli, kalau dibahagikan, saya ingat seorang dapat 10 saham sahaja. Jadi pembahagian ini amatlah adil, kalau ahli UMNO cuma mendapat seorang 10 saham, sedangkan orang-orang bukan ahli UMNO dapat 1,000 saham.

PELABURAN ASING

4. Tuan V. David minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada beliau sedar bahawa Akta Penyelarasan Perusahaan tidak menggalakkan pelaburan asing di Malaysia. Sila nyatakan jumlah pelaburan asing di Malaysia semenjak tahun 1975 hingga hari ini dan samada keadaan pelaburan telah bertambah baik selepas lawatan beliau ke luar negeri untuk menggalakkan pelaburan asing.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, adalah tidak benar dakwaan Ahli Yang Berhormat bahawa Akta Penyelarasan Perusahaan telah menyebabkan kekurangan pelaburan asing di negara ini. Secara kebetulan, Akta Penyelarasan Perindustrian telah berkuatkuasa semasa ekonomi sedunia mengalami kemerosotan yang bermula pada tahun 1975. Kekurangan pengaliran pelaburan asing ke Malaysia yang berpunca daripada kemerosotan ini telah disalahtafsirkan oleh setengah-setengah pihak berpunca dari Akta tersebut. Semasa kemerosotan itu, banyak negara-negara yang biasanya melabur di negara asing sedang menumpu perhatian kepada pelaburan di dalam

negara masing-masing dan Malaysia seperti juga negara-negara lain di rantau ini, telah menerima pelaburan asing yang berkurangan berbanding dengan tahun-tahun sebelum kemerosotan itu.

Para pelabur asing memang sedar bahawa di mana juga mereka membuat pelaburan mereka terpaksa menerima syarat-syarat dan keadaan yang mengurangkan kemungkinan mereka mendapat hasil seratus-peratus seperti yang diinginkan oleh mereka. Di setengah negara soal gaji tinggi menjadi halangan, di lain negara soal rasuah, soal harga tanah, soal pentadbiran yang cekap, soal pekerja malas, soal sekatan terhadap kepulangan dividend dan lain-lain menjadi halangan. Walaupun ada masalah-masalah ini, kerana kepentingan tertentu pelabur asing sanggup juga melabur. Yang penting bagi mereka bukan sahaja syarat dan keadaan yang terdapat di manamana negara. Yang penting ialah mereka diberi maklumat yang penuh tentang keadaan ini supaya dapat mereka menilai dan menyusun langkah bagi menentukan kejayaan pelaburan mereka.

Dalam lawatan saya ke Eropah dan Amerika Syarikat saya dapati tidak ada tentangan terhadap ICA dari pelabur-pelabur asing. Mereka cuma ingin tahu apa dianya syarat-syarat ICA supaya mudah bagi mereka merancang pelaburan mereka.

Saya dapati juga bahawa umumnya Malaysia masih menjadi negara yang terbaik dari segi pelaburan dalam pandangan pelabur asing. Sebab itu ramai daripada pelabur asing yang sudah ada perusahaan di Malaysia sanggup bercakap dalam seminar-seminar anjuran LKPP untuk menjelaskan betapa ICA tidak menjadi halangan dan Malaysia masih merupakan negara yang terbaik dari segi iklim pelaburan. Yang sering berkata ICA menghalang pelaburan ialah ahli politik dan mereka yang tidak pernah melabur atau mungkin melabur dalam perusahaan dalam negara ini. Jika Ahli Yang Berhormat ingin melabur dalam apa-apa perusahaan dan terhalang kerana ICA, sila jumpa dengan saya supaya dapat kita atasi masalah yang berbangkit dan kita umumkan kepada rakyat hasil rundingan kita.

Tuan P. Pato: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ingin saya tahu daripada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri sama ada tawaran-tawaran yang

dibuat kepada pelabur-perabur asing khususnya juga menyertakan cheap labour di Malaysia, taraf perintis dan juga boleh menindas dengan sewenang-wenangnya kerana apabila ada taraf perintis tidak wujud union di kalangan pekerja-pekerja.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad:

Tuan Yang di-Pertua, perkataan cheap labour ini adalah satu perkataan yang relatif. Cheap berbanding dengan apa? Kalau berbanding dengan bayaran gaji di Amerika Syarikat sudah tentu gaji yang dibayar di Malaysia ini agak rendah tetapi kalau dibandingkan gaji yang dibayar di Malaysia dengan gaji yang dibayar di setengah-setengah negeri jiran kita, labour kita tidak begitu cheap tetapi walaupun tidak begitu cheap masih juga orang lain suka datang ke sini untuk melabur kerana ada sebab-sebab yang lain seperti taraf perintis dan sebagainya dan taraf perintis ini tidak ada kaitan dengan penubuhan union. Penubuhan union tertakluk kepada undang-undang lain dan bukan undang-undang taraf perintis. Kita memberi taraf perintis sehingga 10 tahun tetapi ada syarikat-syarikat yang bertaraf perintis yang juga pekerjaannya menjadi ahli di dalam union dan ini bukan merupakan satu tekanan. Selain daripada itu kalau kita ingin fikirkan semula tentang usaha ini pilihannya ialah antara tidak ada kerjasama sekali dengan bekerja. Jadi kalau kita tidak mengadakan galakan bagi pelaburan mereka yang dikatakan cheap labour tadi mungkin akan menjadi penganggur semata-mata.

Tuan Haji Mohd. Idris bin Haji Ibrahim:

Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Tadi Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri merangkap Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan bahawa yang banyak heboh mengatakan Akta Penyelarasan Perindustrian ini tidak menarik pelaburan ialah daripada orang politik dan orang yang tidak hendak melabur. Dalam perkara ini saya hendak bertanya kepada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri apakah ikhtiar ataupun langkah-langkah yang diambil oleh pihak Kerajaan bagi mengatasi cakap-cakap daripada pihak politik dalam perkara ini?

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad:

Tuan Yang di-Pertua, satu daripada langkah yang diambil ialah menjawab soalan-soalan di dalam Dewan Parlimen ini. Selain

daripada itu kita juga berjumpa dengan para pengusaha untuk memberi penerangan dan setakat ini saya dapati bahawa pengusaha yang genuine, yang betul-betul ingin melabur tidak menjadi masalah bagi mereka menerima syarat-syarat I.C.A. ini.

Tuan P. Patto: Soalan tambahan.

Tuan Yang di-Pertua: Ada lagi soalan tambahan?

Tuan P. Patto: Ya. Bolehkah Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri memberitahu sama ada semasa membuat tawaran kepada pelabur-pelabur asing beliau ada juga menetapkan satu minimum wage dalam setiap bidang pengilangan di mana gaji minima itu boleh menjamin kehidupan sempurna bagi setiap pekerja dan juga tanggungan-tanggungan pekerja.

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad:

Tuan Yang di-Pertua, di dalam negara kita ini kita telah menetapkan minimum wage pada setengah-setengah pekerjaan sahaja, umpamanya seperti penjual di dalam kedai-kedai ataupun syarikat-syarikat, selain daripada itu tidak ada minimum wage yang ditetapkan. Ada kemungkinan kalau kita metetapkan minimum wage ini yang kononnya akan memberi kehidupan yang lebih baik kepada pekerja kita, kita tidak akan menarik pelaburan sendiri dan pekerja itu akan melihat minimum wage ini sebagai angan-angan sahaja yang tidak boleh dapat mereka mengecap.

MENARIK BALIK SOALAN No. 5

Tuan Yang di-Pertua: Mengenai soalan No. 5, saya telah menerima surat daripada Yang Berhormat Tuan Racha Umong menarik balik soalan No. 5.

PELABUR-PELABUR TEMPATAN

6. Tuan Oo Gin Sun minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada suatu "stop ajensi" (stop-agency) yang dicadangkan bagi pelabur-pelabur asing yang berminat dan juga pelabur-pelabur

tempatan telahpun ditubuhkan untuk mempergiatkan pelaburan-pelaburan di dalam negara kita, jika tidak, bilakah agensi seperti itu akan bermula.

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Dato' Lew Sip Hon): Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan telah menubuhkan satu Yunit Pusat di Lembaga Kemajuan Perusahaan Persekutuan (FIDA) dalam usahanya untuk menjadikan Lembaga tersebut sebagai satu "one stop agency" bagi pelabur-pelabur di bidang perindustrian. Yunit ini diketuai oleh Ketua Pengarah Lembaga Kemajuan Perusahaan Persekutuan dan dianggotai oleh Pegawai-pegawai Kanan daripada Kementerian-kementerian Kewangan, Buruh dan Tenaga Rakyat dan Perdagangan dan Perindustrian, Jabatan-jabatan Kastam dan Eksais Diraja dan Imigeresen iaitu mereka yang terlibat di dalam pembangunan perindustrian. Yunit tersebut telahpun mulai menjalankan tugas-tugasnya pada 1hb September, 1978.

UNDANG-UNDANG CERMIN GELAP

7. Tuan Lee Lam Thye minta Menteri Pengangkutan menyatakan samada Kerajaan akan menghapuskan undang-undang cermin gelap, memandangkan masalah yang berbangkit dalam negara kerana kekeliruan orang ramai mengenai pelaksanaan dasar tersebut, jika tidak, apakah langkah Kerajaan telah ambil setakat ini bagi menentukan undang-undang itu tidak mendatangkan kesulitan dan menyusahkan orang ramai.

Timbalan Menteri Pengangkutan (Dr Goh Cheng Teik): Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan tidak bercadang hendak menghapuskan undang-undang cermin gelap itu.

Saya mengakui memang ada kekeliruan yang telah berlaku di peringkat awal semasa pelaksanaan undang-undang cermin gelap itu. Sejak dari itu beberapa langkah telah diambil bagi mengatasi masalah yang telah ditimbulkan dan membuat pindaan kepada undang-undang yang ada. Ujian-ujian terhadap cermin-cermin yang dibuat "tinted" di kilang telah diadakan oleh SIRIM dan didapati bahawa kebanyakan daripada kereta-kereta yang dipasang di negara ini mempunyai cermin-cermin gelap yang lulus ujian 70% cahaya menembusnya.

Dalam menjalankan tindakan kuatkuasa pada masa ini pihak-pihak penguatkuasa mengambil tindakan terhadap kereta-kereta yang mempunyai cermin-cermin yang terlalu gelap sahaja sehingga pihak-pihak penguatkuasa tidak boleh mengenali pemandu-pemandu dan penumpang-penumpang di dalam kereta-kereta tersebut.

Tuan Lee Lam Thye: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Bolehkah Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan memberitahu Dewan ini berapa buah Bosch Meter yang sedang digunakan untuk menguji cermin gelap. Kedua, adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri berkenaan sedar bahawa keadaan kucar-kacir telah timbul oleh kerana kadang-kadang Bosch Meter yang digunakan itu ialah yang sebenarnya digunakan untuk menguji density asap dan bukan density cermin yang berkenaan.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, Bosch Meter yang sekarang berada mencukupi. Kedua, reliability Bosch Meter inipun telah disahkan oleh SIRIM.

Tuan Haji Suhaimi bin Datuk Haji Kamaruddin: Tuan Yang di-Pertua, negara Malaysia kita ini adalah negara yang agak panas sedikit dan tinted glass merupakan satu cara untuk mengelakkan kepanasan itu masuk dalam kereta. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri bercadang untuk menambahkan sedikit kehitaman yang dibenarkan, bukannya hendak dipinda langsung tetapi membenarkan sun-rays itu lebih kurang masuk di dalam kereta-kereta iaitu meminda kadar yang telah ditetapkan sekarang setakat mana dan sebanyak mana sunlight boleh masuk ke dalam kereta.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya sedar bahawa negara Malaysia adalah sebuah negara yang panas. Walau bagaimanapun, Kerajaan terpaksa menimbang keperluan keselamatan sebab dari segi pelaksanaan tugas-tugas mereka, ejen-ejen Polis dan sebagainya perlulah dapat melihat orang yang duduk dalam kereta. Oleh yang demikian, Kerajaan mengizinkan tint sehingga 30%. Dari segi Kementerian, peratus itu mencukupi untuk menyenangkan orang yang duduk dalam kereta itu.